

清华
少儿

和狐狸
做好友
养成记

对不起，朋友

【日】内田麟太郎 文

【日】降矢奈奈 图

彭懿 周龙梅 译



清华大学出版社

对不起，朋友

【日】内田麟太郎 / 文

【日】降矢奈奈 / 图

彭懿 周龙梅 / 译



“今天的雨，恐怕要越下越大了。”

猫头鹰爷爷耸了耸肩。

Gomenne Tomodachi

Text copyright © 2001 Rintaro Uchida

Illustrations copyright © 2001 by Nana Furiya

First published in Japan in 2001 by KAISEI-SHA Publishing Co., Ltd., Tokyo

Simplified Chinese translation rights arranged with KAISEI-SHA Publishing Co., Ltd.

through Japan Foreign-Rights Centre/Bardon-Chinese Media Agency

北京市版权局著作权合同登记号：01-2016-9339

版权所有，侵权必究。侵权举报电话：010-62782989 13701121933

图书在版编目（CIP）数据

对不起，朋友 /（日）内田麟太郎文；（日）降矢奈奈图；彭懿，周龙梅译．—北京：清华大学出版社，2017
（狼和狐狸：好友养成记）

ISBN 978-7-302-46278-1

I . ①对… II . ①内… ②降… ③彭… ④周… III . ①儿童故事—图画故事—日本—现代 IV . ①I313.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 037447 号

责任编辑：苗建强

装帧设计：赵倩

责任校对：谢京南

责任印制：王静怡

出版发行：清华大学出版社

网 址：<http://www.tup.com.cn>，<http://www.wqbook.com>

地 址：北京清华大学学研大厦 A 座 邮 编：100084

社 总 机：010-62770175 邮 购：010-62786544

投稿与读者服务：010-62776969，c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质 量 反 馈：010-62772015，zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 装 者：北京尚唐印刷包装有限公司

经 销：全国新华书店

开 本：200mm×240mm 印 张：2.25

版 次：2017 年 4 月第 1 版 印 次：2017 年 4 月第 1 次印刷

定 价：14.80 元

产品编号：069821-01



“赢了，我又赢了！”

狐狸乐得嘴都合不上了。

已经连赢五次了。

“不行，还没玩完呢。

玩，玩木球，我肯定不会输给你！”

狼恼火地跺着地板。



可是玩木球，狼又输了。

“怎，怎么搞的？球，球是不是变形了？”

狼瞪着球看了半天。

可怎么看，球都是圆圆的。





就连最拿手的扑克……

狼也输了。

“喂，我怎么老是输啊？”

没错，一定是你在耍滑头！

你玩赖！”

最后，狼一脚把狐狸的板凳给踢飞了。

嘭——！



(……耍，耍滑头？在说我，我吗？)

狐狸以为自己听错了。

不，他没有听错。

狼又大吼起来：

“耍滑头！你给我从这儿滚出去！”





外面是瓢泼大雨，连石头都被冲走了。

连伞也不借，狐狸就被狼赶了出来。

狐狸气坏了。

他当然没有耍滑头了。

“我再也不会来你家玩了！耍滑头的是你自己。

耍滑头，尿裤头，大呆头！”

狐狸毫不示弱地反击。









啪嗒啪嗒，啪嗒啪嗒，
狐狸冒着倾盆大雨往回走。
“谁耍滑头了？
大傻狼，呆头狼！
吃了辣椒，辣死你！”
哼，这点雨，我才不怕呢。



倒是狼……

立刻就沮丧起来。

“我，我是不是说得太过分了？”

那家伙是绝对不会耍滑头的。”

这一点狼比谁都清楚。

不过，一直输，输得太窝火了……

等他清醒过来时，

“耍滑头！”

这句话已经从嘴里吼出去了。



